

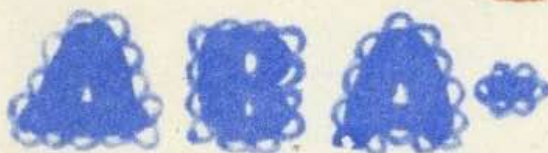
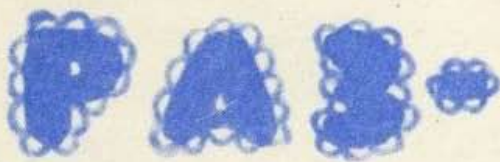


Я · С А Т У Н О В С К И Й  
Р Д } - Д В А - Т Р И





Я. Сатуновский



ИЗДАТЕЛЬСТВО

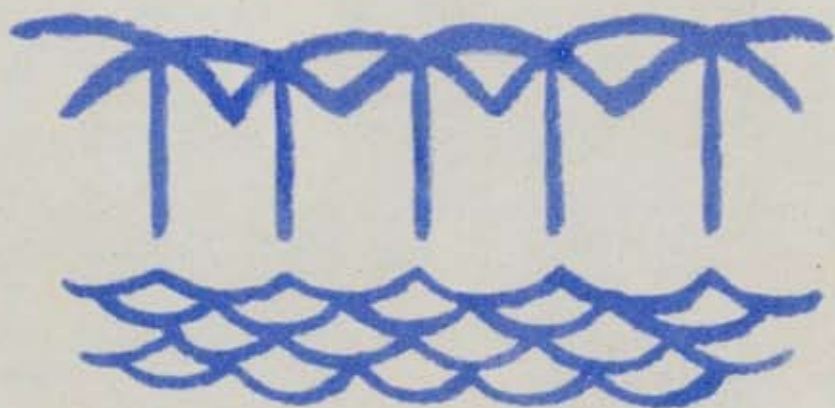
„Детская литература“  
Москва

1967





**Я** могу считать  
По-русски,  
По-английски,  
По-французски,  
По-немецки,  
По-турецки,  
И по-фински,  
И по-шведски.





## ПО-РУССКИ

Раз, два,  
Моск-ва.  
Три, четыре,  
Мы в Сибири.  
Раз, два, три, четыре, пять,  
Вылезай  
В Москве опять.





## ПО-НЕМЕЦКИ

Айн, цвай, (1, 2)  
Руку давай!  
Цвай, драй, (2, 3)  
В ногу шагай!  
Драй, фир, (3, 4)  
Дружба и мир!  
Нойн, цейн, (9, 10)  
Одер и Рейн!





## ПО-ФРАНЦУЗСКИ

Он и дэ, (1, 2)  
Труа́ и катр, (3, 4)  
Внук и дед  
Идут в театр.

Там сегодня  
Бенефис,  
Выступают  
Сэнк и Сис. (5, 6)

Сэнк и Сис,  
Нэф и Дис, (9, 10)  
Браво, браво,  
Браво, бис!



## ПО-ЯПОНСКИ

— Хитóри, футáри, (1, 2)

Саннiн, рокунiн, — (3, 4)

Считает шаги

Пожилой господин,

А маленький сын

Повторяет за ним:

— Саннiн, (3)

Гонiн, (5)

Кюнiн, (9)

Дзюнiн... (10)





## ПО-ТУРЕЦКИ

Знаменитый крокодил  
По-турецки говорил:

— Бир, ики́, (1, 2)  
Бир, ики́,  
Берегитесь у реки!

Юч, дёрт, (3, 4)  
Юч, дёрт,  
Крокодил добычи ждёт.

Бэш, алты́, (5, 6)  
Бэш, алты́,  
Кто же вышел?  
Вышел ты!





## ПО-ИСПАНСКИ

Ун, дос, (1, 2)

Два йспанца:  
Дон Кихот  
И Санчо Панса.

Дон — на лошади  
В седле,  
Санчо Панса —  
На осле.

Дон с копъём,  
А Санчо — без.  
Трѣс, куáтро, (3, 4)  
Сѣнко, дъез! (5, 10)





## ПО-ФИНСКИ

Юкси, ка́кси, (1, 2)  
Ко́лмэ, нэ́ле, (3, 4)  
С неба хлопья  
Полетели,  
Выбелили улицы,  
Ви́иси и ку́уси, (5, 6)  
Катятся и крутятся,  
Ка́дэксэн и ю́дэксэн. (8, 9)

## ПО-ШВЕДСКИ

Вот четыре штукатура:

Эн, тво,

(1, 2)

Трэ, фю́ра.

(3, 4)

Восемь рук — одна работа

Фэм, сэкс,

(5, 6)

Шю, о́та.

(7, 8)

Штукатуры глину месят,

Ни́у, ты́у,

(9, 10)

Девять, десять.

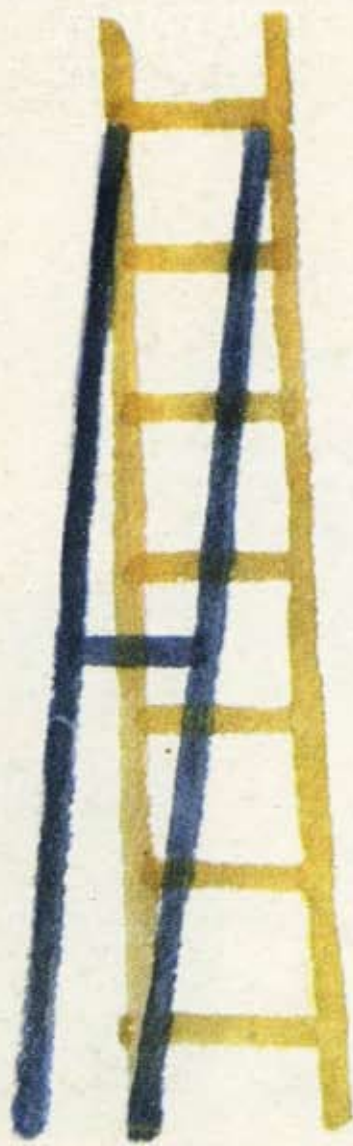
Ты́у, ни́у,

(10, 9)

Ота, шю,

(8, 7)

Прячьтесь, прячьтесь,  
Я ищу!



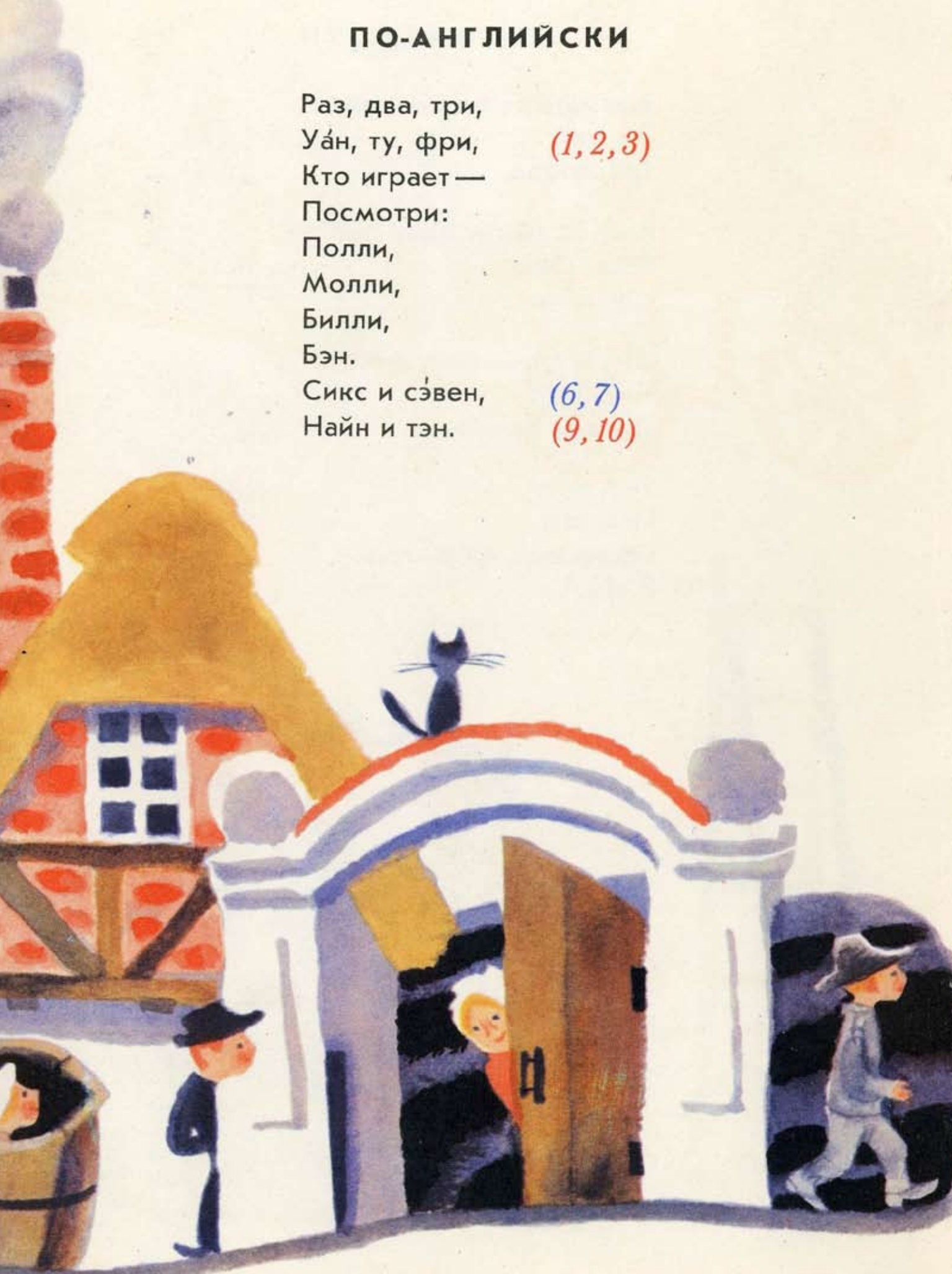
## ПО-АНГЛИЙСКИ

Раз, два, три,  
Уан, ту, фри, *(1, 2, 3)*

Кто играет —  
Посмотри:

Полли,  
Молли,  
Билли,  
Бэн.

Сикс и сэвен, *(6, 7)*  
Найн и тэн. *(9, 10)*







## ПО-ВЕНГЕРСКИ

Эдь, кётто, (1, 2)  
Харом, нэдь, (3, 4)  
Нэдь, харом, (4, 3)  
Кётто, эдь — (2, 1)  
Это можно,  
Это можно,  
Это можно хором петь.

Ёт и хат, (5, 6)  
Хат и ёт, (6, 5)  
Начинай сначала счёт.

Эдь, кетто, (1, 2)  
Харом, нэдь, (3, 4)  
Нэдь, харом, (4, 3)  
Кетто, эдь! (2, 1)



## ПО-МОНГОЛЬСКИ

Нэгэн, хойор, (1, 2)  
Гурван, дорван, (3, 4)  
У волчихи  
Хвост оторван.

Волчий хвост  
На память дай нам,  
Таван, зурган, (5, 6)  
Долон, найман, (7, 8)  
Арван! (10)

## ПО-ВЬЕТНАМСКИ

Мот, (1)  
Хай, (2)  
Ба, бон, нам, (3, 4, 5)  
Наливайте чаю нам!

Вот  
Стакан,  
А вот — другой.  
Сау, бай, (6, 7)  
Там, хин, муой. (8, 9, 10)



## ПО-КОРЕЙСКИ

Иль, и, сам, (1, 2, 3)  
Иль, и, сам,  
На лужайке  
Шум и гам.

Са, о, юк, (4, 5, 6)  
Са, о, юк,  
Все ребята  
Стали в круг.

Чиль, паль, гу (7, 8, 9)  
Чиль, паль, гу,  
Я из круга  
Убегу.

Сип, сип, (10)  
На коня!  
Не догоните меня!





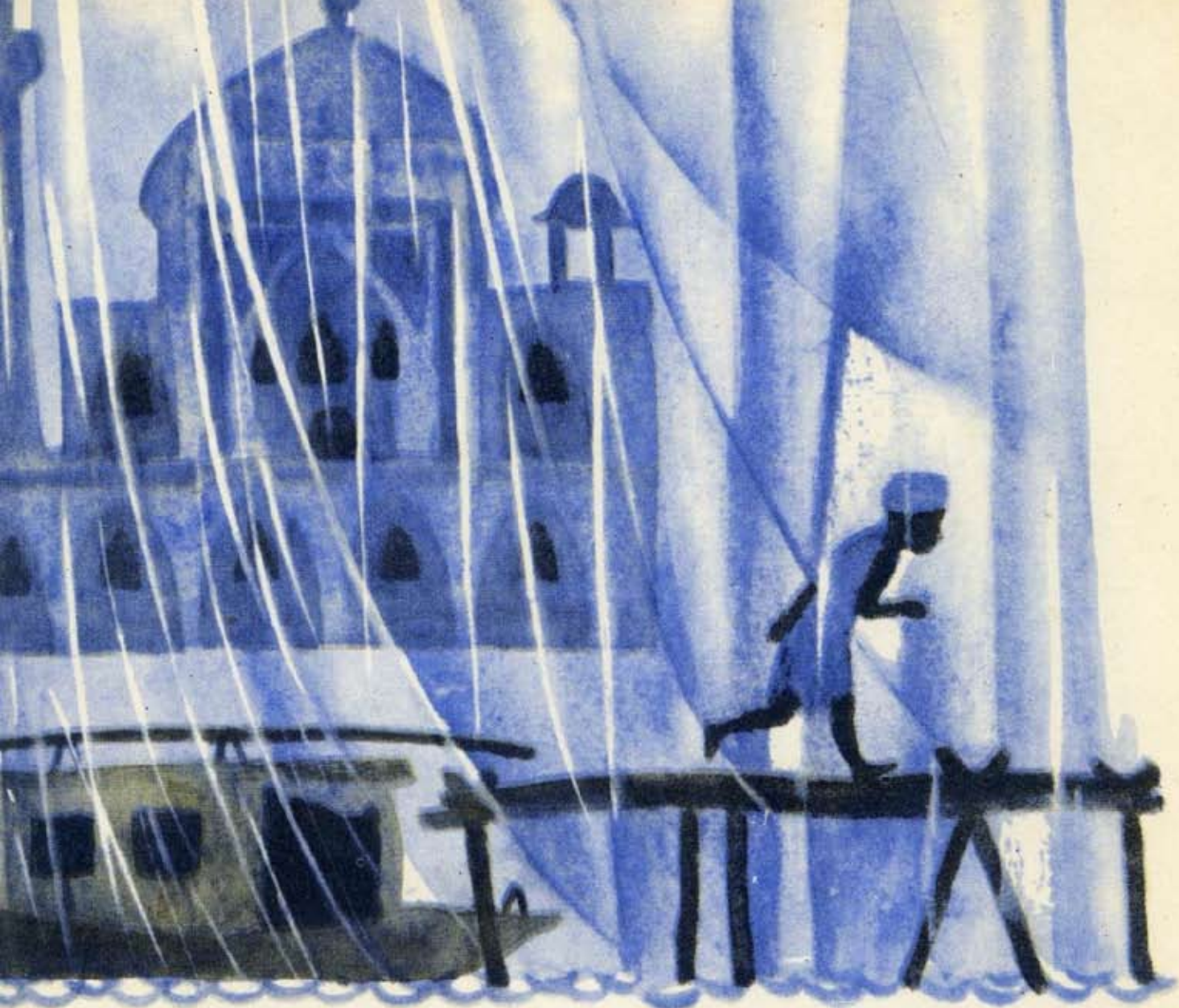
## ПО-ПОЛЬСКИ

Едэн, два, (1, 2)  
Тшы, чтэри, (3, 4)  
Прилетели  
Три тетери.

Обнаружена потеря:  
Где четвёртая тетеря?

Пьенч, шешч, (5, 6)  
Тра-та-тай,  
Ты, тетеря,  
Вылетай!

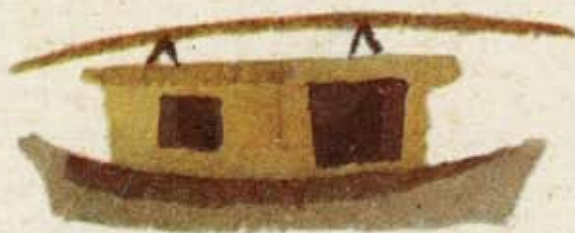




## ПО-БЕНГАЛЬСКИ

Экла, дуй, тин,                   (1, 2, 3)  
Я иду один,  
Чар, пач, чхой,                   (2, 5, 6)  
Дождь идёт большой.  
Шат, ат, ной,                   (7, 8, 9)  
Я иду домой.  
А ты куда идёшь,  
Дош, дош, дош,                   (10)  
Дождь, дождь, дождь?





РИСУНКИ Е. МОНИНА

Для старшего дошкольного возраста

*Сатуновский Яков Абрамович*

РАЗ-ДВА-ТРИ

Ответственный редактор К. Д. Арон. Художественный редактор Л. Д. Бирюков.  
Технический редактор Г. А. Подольная. Корректор З. С. Ульянова.  
Сдано в набор 7/IV 1967 г. Подписано к печати 16/IX 1967 г. Формат 70×92<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Печ. л. 1. Усл. печ. л. 1,76. (Уч.-изд. л. 2,3) Тираж 300 000 экз. ТП 1967 № 86.  
Бум. № 1. Издательство «Детская литература». Москва, М. Черкасский пер., 1.  
Калининский полиграфкомбинат детской литературы Росглавполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров РСФСР. Калинин, Мигаловское шоссе, 8. Зак. 70.